

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 4. mája 2010

o žiadosti Bulharska o ochranné opatrenia v súvislosti s odchýlkou od povinností podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/80/ES o obmedzení emisií určitých znečisťujúcich látok do ovzdušia z veľkých spaľovacích zariadení

[oznámené pod číslom K(2010) 2688]

(iba bulharské znenie je autentické)

(2010/264/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

opatrenia v prípade piatich spaľovacích zariadení (tepelná elektrárň Bobov dol, Brikel SJSC, Maritza 3 SJSC, tepelná elektrárň Republika a tepelná elektrárň Sliven).

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Akt o podmienkach prístúpenia Bulharskej republiky a Rumunska a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 36,

(5) Tepelnej elektrárni Bobov dol bola v rámci prístupovej zmluvy udelená odchýlka pre dva bloky, ktorá platí do 31. decembra 2011, resp. do 31. decembra 2014; tretí blok mal od 1. januára 2008 dosiahnuť súlad so smernicou 2001/80/ES.

so zreteľom na žiadosť Bulharska,

keďže:

(6) Brikel SJSC a Maritza 3 SJSC sú oslobodené podľa článku 4 ods. 4 smernice 2001/80/ES, a preto nesmú byť v období od 1. januára 2008 do 31. decembra 2015 v prevádzke viac ako 20 000 hodín.

(1) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/80/ES z 23. októbra 2001 o obmedzení emisií určitých znečisťujúcich látok do ovzdušia z veľkých spaľovacích zariadení ⁽²⁾ má za cieľ obmedziť emisie oxidu siričitého (SO₂) a oxidov dusíka (NO_x) a prachu do ovzdušia, ktoré pochádzajú zo spaľovacích zariadení s nominálnym tepelným vstupom 50 MW alebo viac. Na tento účel smernica stanovuje hodnoty emisných limitov pre tieto zariadenia, ako aj povinnosti v oblasti monitorovania a podávania správ. Pre existujúce zariadenia sa hodnoty emisných limitov uplatňujú od 1. januára 2008.

(7) Bulharské úrady odôvodňujú žiadosť hospodárskymi ťažkosťami, ktoré spôsobili značné omeškanie investícií potrebných na modernizáciu alebo nahradenie dotknutých zariadení. Zariadenia by preto neboli schopné spĺňať požiadavky smernice 2001/80/ES v plánovanom časovom rámci (podľa smernice 2001/80/ES alebo prístupovej zmluvy) a ich prevádzka by sa musela ukončiť. Podľa žiadosti Bulharska by zatvorenie zariadení ohrozilo zásobovanie elektrinou a teplom v juhovýchodnej a juhozápadnej časti krajiny. Viedlo by tiež k zatvoreniu neďalekých baní, ktorých prevádzka závisí od dopytu po uhlí spaľovacích zariadení.

(2) Podľa článku 4 ods. 4 smernice 2001/80/ES niektoré existujúce zariadenia môžu byť oslobodené od povinnosti dodržiavať hodnoty emisných limitov. Podmienkou takehoto oslobodenia je, že prevádzkovateľ zariadenia oznámi príslušným orgánom, že v období od 1. januára 2008 do 31. decembra 2015 nebude zariadenie v prevádzke viac ako 20 000 hodín. Na takto oslobodené zariadenia sa neuplatňujú hodnoty emisných limitov stanovené v smernici.

(8) Článok 36 aktu o prístúpení sa týka len vážnych ťažkostí, ktoré vzniknú novému členskému štátu alebo pôvodným členským štátom v dôsledku uplatňovania pravidiel vnútorného trhu novým členským štátom. Jeho cieľom je dočasne zmierniť dôsledky pravidiel na hospodárstvo krajiny, neumožňuje však odchýlky od právnych predpisov EÚ v iných oblastiach politiky, ako napríklad v oblasti životného prostredia.

(3) Počas prístupových rokovaní sa Bulharsku udelili odchýlky z uplatňovania hodnôt emisných limitov podľa smernice 2001/80/ES pre štyri spaľovacie zariadenia (TPP Varna, TPP Bobov dol, TPP Ruse East a TPP Lukoil Neftochim).

(9) Údajné ťažkosti Bulharska nie sú dôsledkom pravidiel vnútorného trhu EÚ, ale súvisia s dodržiavaním právnych predpisov EÚ v oblasti životného prostredia. Nepredstavujú krátkodobé ťažkosti, ktoré vznikli počas troch rokov po prístúpení Bulharska k EÚ. Existovali už v čase prípravy aktu o prístúpení a prílohy VI ustanovujúcej prechodné opatrenia platné pre Bulharsko, vrátane tých, ktoré sa týkajú smernice 2001/80/ES.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 157, 21.6.2005, s. 203.⁽²⁾ Ú. v. ES L 309, 27.11.2001, s. 1.

- (10) Žiadosť Bulharska preto nepatrí do oblasti pôsobnosti článku 36 aktu o pristúpení a mala by sa zamietnuť ako neprípustná,

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Bulharskej republike.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

V Bruseli 4. mája 2010

Článok 1

Žiadosť o ochranné opatrenia, ktorú podalo Bulharsko podľa článku 36 aktu o pristúpení s cieľom získať odchýlku od povinností v smernici 2001/80/ES, sa zamietá.

Za Komisiu
Janez POTOČNIK
člen Komisie